



MEULEUSE D'ANGLE PWS 125 A1

(FR) (BE)

MEULEUSE D'ANGLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(NL) (BE)

HAakse SLIJPER

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

WINKELSCHLEIFER

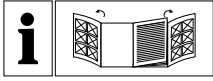
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(GB)

ANGLE GRINDER

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

IAN 75908



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

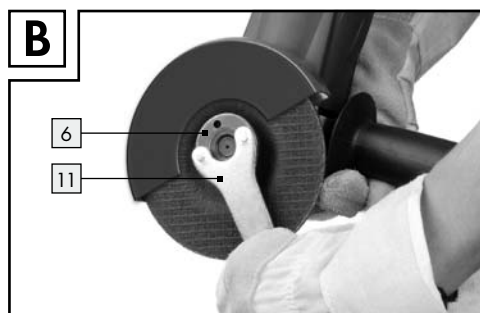
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	21
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37
GB	Operation and Safety Notes	Page	53





Introduction

Utilisation conforme	Page 6
Équipement	Page 6
Fourniture	Page 7
Caractéristiques	Page 7

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1. Sécurité de la zone de travail	Page 7
2. Sécurité électrique	Page 8
3. Sécurité des personnes	Page 8
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques	Page 9
5. Maintenance et entretien	Page 9
Consignes de sécurité pour toutes les applications	Page 9
Contrecoup et consignes de sécurité respectives	Page 10
Consignes de sécurité particulières pour meuler et tronçonner	Page 11
Autres consignes de sécurité importantes pour tronçonner	Page 12
Consignes de sécurité spéciales pour poncer au papier de verre	Page 12
Consignes de sécurité spéciales pour polir	Page 12
Consignes de sécurité spéciales pour le travail avec des brosses métalliques	Page 12
Consignes de sécurité pour les meuleuses d'angle	Page 12
Instructions de travail	Page 14

Utilisation

Mise en marche et arrêt	Page 15
Réglage de la vitesse de rotation	Page 15
Remplacement des meules	Page 15

Utilisation des accessoires

Disques à tronçonner / meules à ébarber	Page 16
Disque à lamelles en éventail pour métal	Page 16
Autres accessoires	Page 16
Réglage du capot protecteur	Page 17
Utilisation de la poignée supplémentaire	Page 17

Entretien et nettoyage	Page 17
-------------------------------------	---------












Service	Page 18
----------------------	---------

Garantie	Page 18
-----------------------	---------

Mise au rebut	Page 18
----------------------------	---------

Déclaration de conformité / Fabricant	Page 19
--	---------


Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !	n	Vitesse nominale
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection II
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Pour travailler en toute sécurité.
	Risque d'explosion !		Porter des lunettes protectrices, un masque antipoussières, un casque auditif et des gants de protection.
	Risque d'incendie !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
V ~	Volt (Tension alternative)		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
W	Watt (puissance appliquée)		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.

Meuleuse d'angle PWS 125 A1

Poncer, ébarber, tronçonner

● Introduction

 Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Cet outil est conçu pour poncer, ébaucher, séparer et polir à sec. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Nous décli-

nons toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

Remarque : Les rainures dans les murs portants sont soumises à la norme DIN 1053 partie 1 ou aux réglementations nationales respectives. Il faut absolument respecter ces réglementations. Avant de commencer la tâche, veuillez consulter le staticien, l'architecte ou la direction des travaux responsable.


● Équipement

- 1 Verrouillage de sécurité
- 2 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 3 Couvercle brosses à charbon
- 4 Poignée supplémentaire
- 5 Capot protecteur réglable
- 6 Écrou de serrage
- 7 Broche
- 8 Bride de fixation
- 9 Touche de blocage de broche
- 10 Molette de pré réglage de la vitesse de rotation
- 11 Clé de serrage (ill. B)

● Fourniture

- 1 Meuleuse d'angle PWS 125 A1
- 1 Disque à tronçonner métal
- 1 Poignée supplémentaire
- 1 Capot protecteur
- 1 Clé de serrage
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques

Charge nominale :	1200 W
Tension nominale :	230-240 V~, 50 Hz
Vitesse nominale :	n 3000-12000 t/min
Filetage de broche :	M14
Classe de protection :	II / 

Bruit et vibrations :

L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique :	91 dB(A)
Niveau de puissance acoustique :	102 dB(A)
Incertitude K:	3 dB



Porter un casque auditif !

Valeurs totales des vibrations relevées conformément à EN 60745 :

Ponçage de surfaces (dégrossissage) :
Valeur d'émission vibratoire $a_{h1} = 13,431 \text{ m/s}^2$
incertitude K = 1,5 m/s^2 .

⚠ AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils. Le niveau de vibrations indiqué peut être également utilisé pour évaluer l'exposition.

Le niveau de vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.


Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

a) **Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b)  **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c)  **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.


2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**

Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.**

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.**

- d)  **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**

Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.


- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.**

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- b)  **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**

Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et / ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.**

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.**

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.**

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.**

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collec-**

teurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et / ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles

5. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

● Consignes de sécurité pour toutes les applications

Consignes de sécurité communes pour poncer, poncer au papier de verre, travailler avec des brosses métalliques, disques à polir et à tronçonner :

- a) **Cet outil électrique peut être utilisé comme ponceuse, ponceuse au papier de verre, brosse métallique, polisseuse et tronçonneuse. Respecter toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données lors du travail avec l'appareil.** Le non respect des consignes suivantes peut causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.
- b) Phrase normative / avis non applicable pour cet outil.
- c) **Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux spécialement recommandés par le fabricant pour cet outil électrique.** Le seul fait de pouvoir fixer sûrement un accessoire sur l'outil électrique ne garantit pas pour autant qu'il puisse être utilisé en toute sécurité.
- d) **La vitesse de rotation admissible de l'outil d'usinage monté doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale spécifiée pour l'outil électrique.** Les accessoires tournant à une vitesse supérieure à celle pour laquelle ils sont homologués peuvent casser ou être projetés.
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'usinage doivent correspondre aux cotes indiqués pour votre outil électrique.** Les outils d'usinage mal mesurés

ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

- f) **Les disques à tronçonner, brides, disques de ponçage ou autres accessoires doivent exactement être adaptés à la broche de votre outil électrique.**

Les outils d'usinages ne correspondant pas exactement à la broche tournent de manière irrégulière, vibrent énormément et peuvent faire perdre de contrôle de l'outil.

- g) **Ne pas utiliser des outils d'usinage endommagés. Contrôler l'outil d'usinage avant chaque utilisation : vérifier que les meules ne sont pas écaillées ou fissurées et les plateaux de ponçage fissurés ou usés excessivement. Vérifier que les brosses métalliques ne comportent pas de fils détachés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'outil d'usinage tombe, vérifier s'il est endommagé ou utiliser un outil d'usinage intact. Après avoir contrôlé et monté l'outil d'usinage, tenez-vous (de même que toute autre personne) en dehors du plan de l'outil en rotation et laissez l'appareil tourner pendant une minute au régime maximum.** Les outils d'usinage défectueux cassent généralement pendant cette durée d'essai.

- h)  **Porter des équipements de protection personnelle. Selon l'application, utiliser un masque de protection du visage ou des lunettes protectrices. Il convient le cas échéant de porter un masque respiratoire, une protection auditive, des gants ou un tablier de protection pour vous protéger des particules de ponçage.**

Les yeux doivent surtout être protégés contre les projections de corps étrangers pouvant survenir lors des diverses applications, les masques antipoussières ou respiratoires doivent filtrer les poussières occasionnés par l'usinage. L'exposition prolongée à un bruit fort peut altérer l'audition.

- i) **Veiller à ce que toute autre personne se trouve à une distance sûre de votre zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un**

équipement de protection personnelle.

Des éclats de la pièce usinée ou des outils d'usinage cassés peuvent être projetés et causer des blessures même en dehors de la zone de travail proprement dite.

- j) **Uniquement saisir l'appareil par les poignées isolées lorsque vous exécutez des travaux comportant un risque de contact avec une ligne électrique dissimulée ou le cordon secteur de l'outil.**

Tout contact avec une ligne sous tension peut mettre les pièces métalliques de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique.

- k) **Tenir le cordon secteur à l'écart des outils d'usinage en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon secteur peut être coupé ou saisi et votre main ou votre bras être happés par l'outil d'usinage en rotation.


- l) **Ne jamais poser l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'outil d'usinage.**

L'outil d'usinage en rotation peut toucher la surface de pose et ainsi faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

- m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent être happés par l'outil d'usinage en rotation et celui-ci vous blesser.

- n) **Nettoyer régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.**

Le ventilateur du moteur aspire des poussières dans le boîtier et une forte accumulation de poussières métalliques peut causer des problèmes électriques.

- o)  **Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent faire prendre feu aux matériaux.

- p) **Ne pas utiliser d'outils d'usinage nécessitant un réfrigérant liquide.** L'usage d'eau ou d'autres liquides réfrigérants peut causer une décharge électrique.

● **Contrecoup et consignes de sécurité respectives**

Un contrecoup décrit la réaction brusque due au coincement ou au blocage d'un outil d'usinage en

rotation, par ex. d'une meule, d'un disque à polir ou d'une brosse métallique. Le coincement ou blocage entraîne l'arrêt brusque de l'outil d'usinage en rotation. L'outil électrique est alors entraîné de manière incontrôlée à l'endroit du blocage dans le sens de rotation contraire à celui de l'outil d'usinage.

Si par ex. une meule coince ou se bloque dans la pièce usinée, le bord de la meule enfoncée se prend dans la pièce et peut ainsi casser la meule ou causer un contrecoup. La meule se déplace alors en direction de l'utilisateur ou dans le sens opposé en fonction du sens de rotation de la meule à l'endroit du blocage. La meule peut aussi casser.

Un contrecoup résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Il peut cependant être évité en prenant les mesures de précautions suivantes.

- a) **Saisir fermement l'outil électrique et placer corps et bras dans une position permettant de compenser le contrecoup. Toujours utiliser la poignée supplémentaire si celle-ci est disponible, de manière à avoir le meilleur contrôle possible sur tout éventuel contrecoup ou couple de réaction.** L'utilisateur peut maîtriser les contrecoups et couples de réaction par des mesures de précaution adéquates.
 - b) **Ne jamais placer les mains à proximité d'outils d'usinage en rotation.** L'outil d'usinage peut se déplacer vers vos mains en cas de contrecoup.
 - c) **Éviter de placer le corps dans la zone de contrecoup de l'outil électrique.** Le contrecoup entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle du déplacement de la meule à l'endroit du blocage.
 - d) **Travailler avec prudence dans les zones des coins, arêtes vives, etc. Éviter que les outils d'usinage rebondissent de la pièce usinée et se coincent. L'outil d'usinage en rotation tend à se coincer lorsqu'il rebondit sur des coins, arêtes vives.** Ceci entraîne une perte de contrôle ou un contrecoup.
 - e) **N'utilisez pas de lames de scie à chaîne ou dentées.** Les accessoires de ce type provoquent souvent un recul ou la perte du contrôle de l'outil électrique.
- **Consignes de sécurité particulières pour meuler et tronçonner**
- a) **Exclusivement utiliser des meules homologuées pour votre outil électrique et monter les carters de protection adéquats.** Les meules non homologuées pour l'outil électrique n'offrent pas une protection suffisante et sont dangereuses.
 - b) **Le carter de protection doit être correctement fixé sur l'outil électrique et réglé de manière à offrir une sécurité maximale, cela signifie que la partie à nue de la meule dirigée vers l'utilisateur doit être la moindre possible.** Le capot protecteur doit protéger l'utilisateur contre les éclats et tout contact involontaire avec le disque de ponçage.
 - c) **Les disques de ponçage doivent uniquement être utilisés conformément aux applications recommandées. Par exemple : ne jamais meuler avec le bord d'un disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour couper les matériaux avec l'arête du disque.** Tout effort latéral sur ces disques peut les casser.
 - d) **Toujours utiliser des brides de fixation intactes, de taille et de forme adéquate pour la meule sélectionnée.** Les brides adéquates maintiennent correctement la meule et préviennent ainsi les risques de cassure du disque. Les brides utilisées pour des disques à tronçonner peuvent être différents des brides utilisées pour des meules.
 - e) **Ne pas utiliser des meules usées conçues pour des outils électriques de taille supérieure.** Les meules conçues pour de grands outils électriques ne sont pas adaptées aux vitesses de rotation supérieures des petits outils électriques et peuvent casser.

● Autres consignes de sécurité importantes pour tronçonner

- a) **Éviter de bloquer le disque à tronçonner ou d'exercer une pression élevée. Ne pas effectuer de coupes d'une profondeur excessive.** Toute surcharge du disque à tronçonner augmente les risques de coincement ou de blocage et ainsi les possibilités d'un contrecoup ou de cassure du disque.
- b) **Éviter de se placer dans la zone avant ou arrière le disque à tronçonner.**
Lorsque par exemple, vous travaillez en poussant l'outil devant vous, en cas de contrecoup, l'outil électrique peut être projeté directement dans votre direction avec le disque en rotation.
- c) **Si le disque à tronçonner se coince ou que vous interrompez le travail, il faut éteindre l'appareil et le maintenir fermement jusqu'à l'arrêt complet du disque. Ne jamais tenter de dégager un disque en rotation de l'entaille sous peine de risquer un contrecoup.**
Déterminer et éliminer la cause du coincement.
- d) **Ne pas rallumer l'outil électrique tant qu'il se trouve dans la pièce usinée. Toujours laisser le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de reprendre prudemment la coupe.** Autrement, le disque peut se coincer, sauter de la pièce usinée et provoquer un contrecoup.
- e) **Fixer correctement les plaques ou pièces usinées afin de réduire les risques de contrecoup causés par le coincement du disque à tronçonner. Les pièces de grande taille peuvent se plier en raison de leur poids élevé.** La pièce usinée doit être fixée des deux côtés du disque, aussi bien à proximité du disque que des bords.
- f) **Être particulièrement prudent pour effectuer des entailles dans des murs ou d'autres zones non visibles.** Le disque à tronçonner peut entrer en contact avec des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets et provoquer un contrecoup.

● Consignes de sécurité spéciales pour poncer au papier de verre

- **Ne pas utiliser de feuilles de papier de verre surdimensionnées, mais respecter les indications de taille de la feuille du fabricant.** Les feuilles abrasives dépassant le plateau de ponçage peuvent causer des blessures, des blocages, voire se déchirer ou causer un contrecoup.

● Consignes de sécurité spéciales pour polir

- **Le disque à polir doit être exempt de tout élément détaché, spécialement les bouts de fixation. Ranger ou raccourcir les bouts de fixation.** Les bouts de fixation détachés et en rotation peuvent happer les doigts ou se prendre dans la pièce usinée.

● Consignes de sécurité spéciales pour le travail avec des brosses métalliques

- a) **Tenir compte que la brosse métallique perd des fils aussi pendant l'usage normal. Ne pas surcharger la brosse en exerçant une pression élevée.** Les fils de brosse projetés peuvent aisément percer des vêtements fins et/ou la peau.
- b) **Si le montage d'un carter protecteur est recommandé, faire en sorte d'éviter tout contact du carter et de la brosse métallique.** Le diamètre de plateaux et brosses boisseau peut s'agrandir par la pression d'appui et les forces centrifuges.



Consignes de sécurité pour les meuleuses d'angle

- **RISQUE D'ELECTROCUTION ! Ne pas utiliser l'appareil si le câble secteur ou la fiche secteur ne sont pas en parfait état de fonctionnement.**

- **RISQUE D'ELECTROCUTION ! Ne pas toucher le câble secteur s'il est endommagé ou coupé pendant l'utilisation.** Immédiatement débrancher la fiche secteur et faire ensuite réparer l'appareil par un technicien spécialisé ou le S.A.V. compétent.
- **RISQUE D'ELECTROCUTION ! Ne pas utiliser l'appareil s'il est humide, ni dans un environnement humide.**
- **RISQUE D'ELECTROCUTION ! Si vous travaillez en plein-air, protégez l'appareil par un disjoncteur de protection contre les courants de courts-circuits (FI) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.** Uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'utilisation en plein-air.
- **Ne jamais porter l'appareil, ni le pendre par le câble secteur. Toujours faire dégager le cordon secteur vers l'arrière de l'appareil.** Risque d'endommagement de l'appareil dans le cas contraire.
- **Ranger et manipuler les meules conformément aux instructions du fabricant.** Celles-ci peuvent être endommagées dans le cas contraire.
- **Veiller à monter les outils de ponçage conformément aux instructions du fabricant.** Dans le cas contraire, ceux-ci peuvent se détacher de l'appareil, et il peut en résulter des blessures et/ou dommages matériels.
- **Veiller à utiliser des couches intermédiaires lorsque celles-ci sont fournies et requises avec l'outil de ponçage.**
- **Ne pas utiliser d'autres rondelles ou adaptateurs pour monter des meules dont le forage est supérieur.**
- **En cas d'utilisation d'outils de ponçage avec broche filetée, vérifier que le filetage est assez long pour loger la longueur de la broche.** Dans le cas contraire, les meules peuvent se détacher de l'appareil, et il peut en résulter des blessures et/ou dommages matériels.
- **Empêchez que l'extrémité de la broche ne touche le fond de l'orifice de l'outil de meulage.**
- **Ne pas travailler dans des zones pouvant contenir des câbles électriques ou des conduites de gaz et d'eau. Utiliser un détecteur adéquat ou se renseigner auprès du fournisseur local.** Le contact avec une ligne électrique peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut entraîner une explosion. Le perçage d'une conduite d'eau peut causer des dommages matériels ou une décharge électrique.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! VAPEURS TOXIQUES !** L'usinage de poussières nocives / toxiques est dangereux pour la santé de l'utilisateur et des personnes séjournant à proximité.
- **En cas d'usage prolongé de matériaux en métal ou en pierre entraînant des poussières nocives, vous devez raccorder l'appareil à un dispositif d'aspiration externe adéquat.**
- **Assurer une ventilation convenable du local lors de l'usinage de plastiques, peintures, vernis, etc.**
- **Ne pas imbiber les matériaux ou surfaces à usiner avec des liquides à base de solvants.**
- **RISQUE DE BLESSURES ! Porter des vêtements cintrés et si vous avez les cheveux longs, un filet ou un couvre tête adapté.**
- **Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit uniquement être utilisé avec la poignée supplémentaire 4.**
- **Le capot de protection réglable 5 doit toujours être monté en cas de travaux avec des meules à ébarber ou des disques à tronçonner.** Risque de blessures dans le cas contraire.
- **Utiliser le dispositif d'aspiration si les travaux occasionnent beaucoup de poussières. Uniquement utiliser des dispositifs d'aspiration de poussières spécialement homologués.**
- **Exclusivement utiliser un outillage adéquat. Contrôler si la vitesse de rotation indiquée sur les meules est supérieure ou égale à la vitesse nominale de l'appareil.**

- **Tenir compte du sens de rotation et toujours tenir l'appareil de manière à être en dehors du champ de projection des étincelles et des poussières.** Risque de blessures dans le cas contraire.
- **Vérifier si les dimensions du disque sont conformes à celles de l'appareil et si le disque s'installe aisément sur l'arbre à bride [8].**
- **En cas de panne de courant ou de débranchement de la fiche secteur, immédiatement débloquer l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT.** Le positionner sur ARRÊT. Ceci évite toute remise en marche intempestive.
- **Uniquement utiliser cet appareil pour la découpe ou le ponçage à sec.**
- **La poignée supplémentaire [4] doit être montée pour tous les travaux avec l'appareil.**
- **Ne pas usiner des matériaux à base d'amiante.** L'amiante est considérée cancérigène.

● Instructions de travail

Remarque ! Les disques de ponçage doivent uniquement être utilisés conformément aux applications recommandées. Autrement, ils pourraient se briser, s'endommager et provoquer des blessures.

Ébarber (voir ill. G) :



Ne jamais utiliser des disques à tronçonner pour ébarber !

- **Faire aller et venir la meuleuse d'angle avec une pression modérée sur la pièce usinée.**
- **Pour un matériau tendre, guider la meule à ébarber dans un angle plat et pour un matériau dur, choisir un angle plus aigu.**

Tronçonner (voir ill. E, F) :



Ne jamais utiliser des meules à ébarber pour découper !

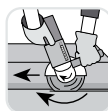
- **Uniquement utiliser des meules de tronçonnage renforcées fibre certifiées et homologuées** pour une vitesse de rotation d'au moins 80 m/s.

⚠ ATTENTION ! La meule continue de tourner après l'extinction. Ne jamais freiner la meule par une contre-pression latérale.

- **Fixer la pièce usinée.** Utiliser des dispositifs de serrage / étau pour fixer la pièce usinée. La pièce est ainsi plus sûrement fixée qu'à la main.
- **Toujours arrêter l'appareil et attendre l'arrêt complet de la meule avant de poser l'outil.**



Conseil ! Pour travailler en toute sécurité.



DANGER ! Toujours guider l'appareil à contre sens à travers la pièce usinée. Si vous allez dans le

sens opposé, vous risquez un contrecoup. L'outil peut être éjecté de la rainure.

- **Toujours amener l'appareil en marche contre la pièce usinée.** Après l'usinage, il faut d'abord éloigner l'appareil de la pièce usinée avant de l'éteindre.
- **Toujours maintenir fermement l'appareil des deux mains durant le travail (voir aussi ill. G).** Travailler dans une position stable.
- Pour obtenir un ponçage optimal, déplacer l'appareil régulièrement à un angle entre 15° et 30° (meule / pièce usinée) sur la pièce dans un sens, puis dans le sens opposé.
- **Pour traiter des surfaces obliques, ne pas appuyer fortement l'appareil contre la pièce usinée.** Si la vitesse diminue considérablement, il faut réduire la pression d'appui pour assurer un travail efficace et en toute sécurité. Si l'appareil freine ou se coince brusquement, il faut immédiatement couper le courant secteur.
- **Découper : Travailler avec une vitesse d'avance modérée et veiller à ne pas coincer le disque à tronçonner.**

- **Les meules à ébarber et disques à tronçonner s'échauffent énormément lors du travail et doivent complètement refroidir avant d'être manipulés.**
- **Ne jamais utiliser l'appareil de manière non-conforme.**
- **Toujours veiller à ce que l'appareil soit éteint avant de brancher la fiche secteur dans la prise de courant.**
- **Immédiatement débrancher la fiche électrique de la prise de courant en cas de danger.** Veiller à ce que l'appareil et la fiche secteur soient aisément et rapidement accessibles en cas d'urgence.
- **Lors des pauses, avant d'effectuer tous les travaux sur l'appareil et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant.** L'appareil doit toujours rester propre, sec et exempt d'huiles ou de graisses.
- **Toujours être vigilant ! Toujours travailler concentré et procéder avec prudence.** Absolument proscrire l'utilisation de l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou vous sentez mal.

● Utilisation

● Mise en marche et arrêt

Contrôler l'outil utilisé avant l'usage. L'outil doit être correctement monté, ne pas être endommagé ou humide, être exempt de fissures et tourner librement. Effectuer une marche d'essai pendant 30 secondes. Ne pas utiliser d'outils faussés ou causant des vibrations. Surveiller l'apparition de bruits inusuels et les projections d'étincelles. Vérifier ensuite si tous les éléments de fixation sont correctement montés.

Allumage :

- Appuyer sur le verrouillage de sécurité [1].
- Enfoncer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [2].

Extinction :

- Relâcher l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [2].


● Réglage de la vitesse de rotation

- Sélectionnez la vitesse de rotation voulue en fonction des besoins. Mettez dans la position voulue la molette de pré-réglage de la vitesse de rotation [10]. La vitesse de rotation nécessaire en fonction du matériau à traiter et peut être déterminée à l'aide d'un essai dans la pratique. Le tableau suivant décrit sans engagement les réglages pour les cas d'utilisation les plus courants. Les accessoires décrits ne sont pas toujours fournis. La découpe de pierres n'est autorisée qu'avec un patin de guidage (accessoire).

Préselection de la vitesse de rotation / du régime :

Matériau	Utilisation	Outil	Roulette de réglage
plastique, peinture	polissage	bonnet en peau de mouton	1
	meulage de précision	disque à polir en feutre	1
métaux	meulage de précision	disque toile	1
	élimination de peinture	feuille abrasive	2-3
bois, métaux	brossage, dérouillage	brosse bois-seau, feuille abrasive	3
métaux, pierre	ponçage	meule	4-6
métaux	meulage	disque à ébarber	6
pierre	tronçonnage	disque à tronçonner et patin de guidage	6

● Remplacement des meules

-  Porter des gants de protection pour remplacer des disques à tronçonner ou des meules à ébarber.
- Uniquement appuyer sur la touche de blocage de broche [9] lorsque la broche est à l'arrêt [7], ill. A.

- Appuyer sur la touche de blocage de broche [9] pour bloquer l'entraînement.
- Desserrer l'écrou de serrage [6] avec la clé de serrage [11], ill. B.
- Monter la meule à ébarber ou le disque à tronçonner sur l'arbre à bride [8], côté étiquette vers l'appareil.
- Monter ensuite l'écrou de serrage [6], côté bombé vers le haut, sur la broche [7].
- Appuyer sur la touche de blocage de broche [9] pour bloquer l'entraînement.
- Serrer fermement l'écrou de serrage [6] avec la clé de serrage [11].

Remarque : Si la meule ne tourne pas rond ou vibre après le remplacement, il faut immédiatement la changer.

- Par mesure de sécurité, après le remplacement de la meule, faire fonctionner l'appareil à vide pendant 30 secondes. Surveiller l'apparition de bruits inusuels et les projections d'étincelles.
- Vérifier que tous les éléments de fixation sont correctement montés.
- Veiller à ce que la flèche indiquant le sens de rotation sur la meule à ébarber ou le disque à tronçonner (aussi disques Diamant) corresponde à celle de l'appareil (flèche du sens de rotation sur la tête de l'appareil).

● Utilisation des accessoires

● Disques à tronçonner / meules à ébarber

Vous pouvez monter les disques à tronçonner / meules à ébarber suivants sur cet appareil :

Dimensions : $\varnothing 125 \times 22,2$ mm
jusque max. 6 mm
d'épaisseur (coudé)

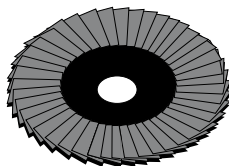
Vitesse : min. 12000 t/min

Vitesse périphérique : 80 m/sec



● Disque à lamelles en éventail pour métal

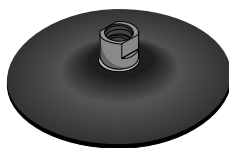
Dimensions : $\varnothing 125$ mm
Vitesse : min. 12000 t/min



● Autres accessoires

Vous pouvez également utiliser les outils de ponçage ci-dessous avec les caractéristiques suivantes :

Filetage de broche : M14
Vitesse : min. 12000 t/min
Plateau pour feuille abrasive
Dimensions : $\varnothing 115$ mm / 125 mm



Feuilles abrasives pour bois/pierre avec fixation velcro

Dimensions : $\varnothing 115$ mm / 125 mm



Remarque ! Uniquement utilisable avec le plateau !

Brosses boisseau, fil ondulé

Dimensions : ø 75 - 100 mm

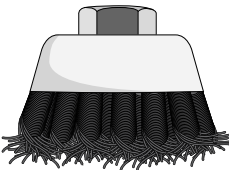
Vitesse : min. 12000 t/min



Brosses boisseau, fil torsadé

Dimensions : ø 75 mm

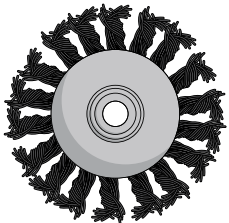
Vitesse : min. 12000 t/min



Brosses circulaires, fil torsadé

Dimensions : ø 115 mm

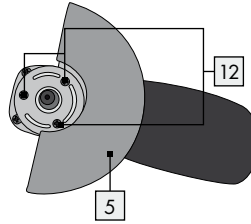
Vitesse : min. 12000 t/min



● Réglage du capot protecteur

- **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Avant d'effectuer n'importe quel travail sur l'appareil, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant !

Pour ajuster le capot de protection [5], desserrer simplement les vis [12] sans les retirer.



- **⚠ RISQUE DE BLESSURES !** Toujours utiliser la meuleuse d'angle avec le capot protecteur [5]. Le capot protecteur doit être correctement fixé sur la meuleuse d'angle. Régler le capot de manière à assurer une sécurité optimale, donc en veillant à ce que le disque de ponçage soit le moins possible ouvert en direction de l'utilisateur (voir ill. B, C). Le capot protecteur [5] doit protéger l'utilisateur contre les éclats et tout contact involontaire avec le disque de ponçage. Le capot protecteur peut être réglé sur 5 crans.
 - Tourner le capot protecteur [5] dans la position requise (position de travail). Le côté fermé du capot protecteur [5] doit toujours être dirigé vers l'utilisateur.

● Utilisation de la poignée supplémentaire

- **⚠ ATTENTION !** Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit uniquement être utilisé avec la poignée supplémentaire [4]. La poignée supplémentaire [4] peut, selon le mode de travail, être vissée à gauche, à droite ou en haut sur la tête de l'appareil.

● Entretien et nettoyage

- **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Avant d'effectuer n'importe quel travail sur l'appareil, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant !
- **Ne pas utiliser d'objets tranchants pour le nettoyage de l'appareil. Éviter toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'appareil.** Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil.

- Exclusivement confier le remplacement des brosses à charbon au S.A.V. ou à un atelier agréé. Ceci mis à part, l'appareil ne requiert aucun entretien.
- Nettoyer l'appareil régulièrement, de préférence toujours directement après avoir terminé le travail.
- Essuyer le boîtier avec un chiffon sec – en aucun cas faire usage d'essence, de solvant ou de détergent susceptible d'attaquer le plastique.
- Un aspirateur est requis pour nettoyer l'appareil à fond.
- Les orifices de ventilation doivent toujours être propres.
- Nettoyer les poussières de ponçage adhérent au boîtier avec un pinceau.

● Service

⚠ AVERTISSEMENT ! Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

e-mail: kompennass@lidl.fr

IAN 75908

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.be

IAN 75908

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écoprofilé.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● Déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

Directive Machines (2006 / 42 / EC)

Directive CE Basse tension (2006 / 95 / EC)

Compatibilité électromagnétique (2004 / 108 / EC)

Normes harmonisées appliquées

- EN 60745-1/A11:2010
- EN 60745-2-3:2011
- EN 55014-1/A1:2009
- EN 55014-2/A2:2008
- EN 61000-3-2/A2:2009
- EN 61000-3-3:2008

Type / Désignation de l'appareil :

Meuleuse d'angle PWS 125 A1

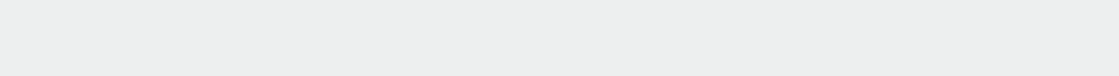
Date of manufacture (DOM) : 07-2012

Numéro de série : IAN 75908

Bochum, 31.07.2012

Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.



Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina 22
Uitvoering	Pagina 22
Leveringsomvang	Pagina 23
Technische gegevens	Pagina 23

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek	Pagina 23
2. Elektrische veiligheid	Pagina 24
3. Veiligheid van personen	Pagina 24
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten	Pagina 25
5. Service.....	Pagina 25
Veiligheidsinstructies voor alle toepassingen	Pagina 25
Terugslag en dienovereenkomstige veiligheidsinstructies.....	Pagina 27
Bijzondere veiligheidsmaatregelen voor het slijpen en doorslijpen.....	Pagina 27
Andere bijzondere veiligheidsinstructies voor het doorslijpen	Pagina 28
Bijzondere veiligheidsinstructies voor het schuren	Pagina 28
Bijzondere veiligheidsinstructies voor het polijsten	Pagina 28
Bijzonder veiligheidsinstructies voor het werken met draadborstels.....	Pagina 28
Veiligheidsinstructies voor haakse slijpmachines	Pagina 29
Arbeidsinstructies	Pagina 30

Bediening




In- en uitschakelen.....	Pagina 31
Toerental instellen	Pagina 31
Slijpgereedschappen vervangen	Pagina 31

Toebehoren gebruiken

Doorslijp- / voorbewerkingsschijven.....	Pagina 32
Lamellenschijven voor metaal.....	Pagina 32
Verder toebehoren.....	Pagina 32
Veiligheidskap verstellen	Pagina 33
Extra handgreep gebruiken.....	Pagina 33


Onderhoud en reiniging..... Pagina 34**Service** Pagina 34**Garantie** Pagina 34**Afvoer** Pagina 35**Conformiteitsverklaring / Producent** Pagina 35

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!	n	Nominaal toerental
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Beschermingsklasse II
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Zo handelt u correct
	Explosiegevaar!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.
	Brandgevaar!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
V ~	Volt (Wisselspanning)		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -stekker!
W	Watt (werkvermogen)		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

Haakse slijper PWS 125 A1 Slijpen, voorbereiden, doorslijpen

● Inleiding

 Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Het apparaat is geschikt voor het doorslijpen, voorbereiden en borstelen van metaal en steen zonder het gebruik van water. Ledere wijziging of ieder

verderstrekkend gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit ondoelmatig gebruik. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Opmerking: voor gleuven in dragende muren geldt de norm DIN 1053 deel 1 of gelden landsspecifieke bepalingen.

Deze voorschriften moeten absoluut in acht worden genomen. Pleeg vóór het begin van de werkzaamheden overleg met de verantwoordelijke staticus of de verantwoordelijke bouwleiding.

● Uitvoering


- 1 Inschakelblokkering
- 2 Schakelaar AAN/UIT
- 3 Afdekking koolborstels
- 4 Extra handgreep
- 5 Verstelbare beschermkap
- 6 Spanmoer
- 7 Montagespil
- 8 Montageflens

- 9 Toets spilvergrendeling
- 10 Stelwiel toerentalvoorselectie
- 11 Spansleutel (afb. B)

● Leveringsomvang

- 1 haakse slijper PWS 125 A1
- 1 metalen doorslijpschijf
- 1 extra handgreep
- 1 veiligheidskap
- 1 spansleutel
- 1 handleiding

● Technische gegevens

Nominaal vermogen:	1200 W
Nominale spanning:	230–240 V~, 50 Hz
Nominaal toerental:	n 3000–12000 min ⁻¹
Spildraad:	M14
Isolatieklasse:	II / 

Informatie over geluid en trillingen:

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdrukniveau:	91 dB(A)
Geluidsvermogen:	102 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB



Gehoorgeschermering dragen!

Totale trillingswaarden bepaald volgens EN 60745:

Slijpen aan de oppervlakte (afbramen):
trillingsemisiewaarde $a_h = 13,431 \text{ m/s}^2$,
onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt. De aangegeven trillingsemisiewaarde kan ook worden gebruikt voor een inleidende inschatting van uitslag.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).


1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.

b)  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.

- c)  **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De steker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaarde apparaten.** Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d)  **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- b)  **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvastе veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen worden ingetrokken.
- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct wor-**

den gebruikt. *Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.*

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** *Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.*
- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.*
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.*
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.*

- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Service

- a) **Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** *Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

● Veiligheidsinstructies voor alle toepassingen

Algemene veiligheidsinstructies voor het slijpen, schuren, werken met draadborstels, polijsten en doorslijpen:

- a) **Dit elektrische gereedschap dient alleen te worden gebruikt als slijpmachine, schuurmachine, draadborstel, polijsten doorslijpmachine. Neem alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens in acht die bij dit apparaat worden meegeleverd.** *Het negeren van de volgende aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*
- b) *Normatieve zin / Opmerking voor dit gereedschap niet van toepassing.*
- c) **Gebruik geen toebehoren dat door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap bestemd is.** *Ook al kunt u het toebehoren op uw elektrische gereedschap bevestigen, vormt dit nog geen garantie voor een veilig gebruik.*
- d) **Het geoorloofde toerental van het toebehoren moet minimaal zo hoog**

- zijn als het op het gereedschap vermelde maximale toerental.** Toebehoren dat sneller draait dan is toegestaan, kan breken of wegvliegen.
- e) **Buitendiameter en dikte van het toebehoren moeten voldoen aan de maatgegevens van uw elektrische gereedschap.** Toebehoren met verkeerde afmetingen kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- f) **Slijpschijven, flenzen, schuurschijven of ander toebehoren moet exact op de slijpspil van uw elektrische gereedschap passen.** Toebehoren dat niet exact op de slijpspil past, draait ongelijkmatig, trilt erg en kan leiden tot controleverlies.
- g) **Gebruik geen beschadigd toebehoren. Controleer vóór ieder gebruik toebehoren zoals slijpschijven op afsplinteringen en scheuren, schuurschijven op scheuren of sterke slijtage. Controleer draadborstels op losgeraakte of gebroken draden. Wanneer het elektrische gereedschap of het toebehoren valt, dient u te controleren of het beschadigd is. Gebruik nooit beschadigd toebehoren. Houd afstand, wanneer u het toebehoren gecontroleerd en geplaatst hebt, zorg dat in de buurt aanwezige personen buiten het bereik van het roterende toebehoren blijven en laat het apparaat gedurende een minuut met maximaal toerental draaien.** Beschadigd toebehoren breekt meest al in de testperiode.
- h)  **Draag persoonlijke veiligheidskleding. Gebruik al naargelang de toepassing een volledig gezichtsmasker, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciale schort die u beschermt tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes.** De ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende vreemde voorwerpen die bij verschillende toepassingen ontstaan, stof- of ademhalingsmaskers moeten het tijdens de werkzaamheden ontstane stof filteren. Wanneer
- u langer wordt blootgesteld aan hard lawaai, kan dit leiden tot gehoorverlies.
- i) **Let bij andere personen op een veilige afstand t.o.v. uw werkbereik. Iedereen die het werkbereik betreedt, moet persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Afbrekende stukken van het werkstuk en gebroken toebehoren kunnen wegvliegen en ook buiten het directe werkbereik letsel veroorzaken.
- j) **Houd de machine alléén aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het toebehoren verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel zou kunnen raken.** Het contact met een spanningvoerende leiding kan ook de metalen apparaatdelen onder spanning zetten en zo tot een elektrische schok leiden.
- k) **Houd de netkabel verwijderd van draaiend toebehoren.** Wanneer u de controle over het apparaat verliest, kan de netkabel doorgesneden of meegetrokken worden waardoor uw hand of arm in contact kan komen met het draaiende toebehoren.
- l) **Leg het elektrische gereedschap nooit weg voordat het toebehoren volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende toebehoren kan in contact komen met de ondergrond waardoor u de controle over het elektrische gereedschap zou kunnen verliezen.
- m) **Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende toebehoren worden meegetrokken waardoor het toebehoren zich in uw lichaam zou kunnen boren.
- n) **Reinig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap regelmatig.** De motorventilator trekt stof in de behuizing en een grotere ophoping metaalstof kan leiden tot elektrische gevaren.
- o)  **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Door vonken kunnen deze materialen ontbranden.
- p) **Gebruik geen toebehoren dat vloeibaar koelmiddel vereist.** Het gebruik van

water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrische schokken.

● **Terugslag en dienovereenkomstige veiligheidsinstructies**

Een terugslag is een plotselinge reactie als gevolg van een hakend of blokkerend toebehoren zoals een slijpschijf, schuur schijf, draadborstel enz. Blijven haken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterende toebehoren. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap op het blokkeerpunt tegen de draairichting van het toebehoren in versneld.

Wanneer bijv. de slijpschijf blokkeert of in het werkstuk blijft haken, kan de rand van de slijpschijf, die zich in het werkstuk bevindt, blijven hangen waardoor de slijpschijf wegschiet of een terugslag veroorzaakt. De slijpschijf beweegt dan in richting van de bedienende persoon of van hem weg, al naargelang de draairichting van de schijf op het blokkeerpunt. In dit geval kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van een verkeerde bediening van het elektrische gereedschap. Een terugslag kan met behulp van de volgende maatregelen worden voorkomen.

- a) **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie, waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien voorhanden, om de grootst mogelijke controle over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het opstarten te hebben.** De bediener kan door middel van geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- b) **Houd uw hand nooit in de buurt van draaiend toebehoren.** Het toebehoren kan in geval van een terugslag over uw hand bewegen.
- c) **Kom met uw lichaam niet binnen het bereik waarin het elektrische gereedschap in geval van een terugslag be-**

weegt. De terugslag beweegt het elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de beweging van de slijpschijf op het blokkeerpunt.

- d) **Werk uiterst voorzichtig in/aan hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat toebehoren van het werkstuk terugkaatst en klem raakt.** Het roterende toebehoren neigt ertoe in hoeken, scherpe randen of in geval van terugkaatsten, klem te raken. Dit kan leiden tot een controleverlies of terugslag.
- e) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Dergelijke toebehoren veroorzaken vaak terugslagen of leiden tot controleverlies van het elektrische gereedschap.

● **Bijzondere veiligheidsmaatregelen voor het slijpen en doorslijpen**

- a) **Gebruik uitsluitend de voor uw elektrische gereedschap goedgekeurde slijphulpstukken en de voor het slijphulpstuk bestemde beschermkap.** Slijphulpstukken die niet voor het elektrische gereedschap bedoeld zijn, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn onveilig.
- b) **De beschermkap moet veilig aan het elektrische gereedschap zijn aangebracht en zodanig ingesteld zijn dat een maximum aan veiligheid wordt bereikt, d.w.z. het kleinst mogelijke deel van het slijphulpstuk wijst open naar de gebruiker.** De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen afgebroken stukken en toevallig contact met het slijphulpstuk.
- c) **Slijphulpstukken mogen alléén voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden worden gebruikt. Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn bedoeld voor het doorslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Door zijwaartse krachtingwerkingen kunnen slijphulpstukken breken.
- d) **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen in de correcte maten en vormen voor de door u gekozen slijpschijf.**

Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en verminderen daardoor het gevaar van een slijpschijfbreuk. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillen van de flenzen voor andere slijpschijven.

- e) **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen.** Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geconcentreerd voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen dus breken.

● Andere bijzondere veiligheidsinstructies voor het doorslijpen

- a) **Voorkom het blokkeren van de doorslijpschijf of een te hoge aanpersdruk. Voer geen overmatig diepe sneden uit.** Door overbelasting van de doorslijpschijf stijgt de belasting en daarmee het risico van kantelen of blokkeren met als gevolg een terugslag of breuk van het slijphulpstuk.
- b) **Vermijd het bereik vóór en achter de roterende doorslijpschijf.** Wanneer u de doorslijpschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan het elektrische gereedschap met de draaiende schijf in geval van een terugslag direct in uw richting worden geslingerd.
- c) **Wanneer de doorslijpschijf klemt of u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u het apparaat uit en houdt u het werkstuk rustig totdat de schijf tot stilstand is gekomen. Tracht nooit, de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken, daardoor kan een terugslag ontstaan.** Stel de oorzaak voor het klemmen vast en verhelp deze.
- d) **Schakel het elektrische gereedschap niet in zolang de doorslijpschijf nog in het werkstuk steekt. Wacht totdat de doorslijpschijf het volle toerental heeft bereikt, voordat u de snede voorzichtig voortzet.** In het andere geval kan de schijf blijven haken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.
- e) **Steun de platen of werkstukken goed om het risico van een terugslag door een ingeklemde doorslijpschijf te mi-**

nimaliseren. Grote werkstukken kunnen op grond van hun eigengewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf worden gesteund, zowel in de buurt van de doorslijpschijf als aan de rand.

- f) **Wees bijzonder voorzichtig bij “gleufsneden” in bestaande muren of andere onoverzichtelijke bereiken.** De binnendringende doorslijpschijf kan tijdens het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

● Bijzondere veiligheidsinstructies voor het schuren

- **Gebruik geen te grote schuurbladen, maar neem de voorschriften van de fabrikanten m.b.t. de maten van het schuurblad in acht.** Schuurbladen die boven de schuurcilinder uitsteken kunnen letsel veroorzaken, tot blokkeren of scheuren van de schuurbladen leiden of een terugslag veroorzaken.

● Bijzondere veiligheidsinstructies voor het polijsten

- **Let op dat geen losse onderdelen van de polijstkap, vooral bevestigingsdraden, voorhanden zijn.** Berg de bevestigingsdraden op of kort deze in. Losse, meedraaiende bevestigingsschroeven kunnen uw vingers raken en verwonden of in het werkstuk blijven hangen.

● Bijzondere veiligheidsinstructies voor het werken met draadborstels

- a) **Let op dat de draadborstel ook tijdens het normale gebruik draadstukken verliest. Overbelast de draden niet door een te hoge aanpersdruk.** Wegvliegende draadstukken kunnen probleemloos door dunne kleding en/of de huid dringen.
- b) **Wanneer een beschermkap aanbevolen wordt, dient u te vermijden dat de**

beschermkap en de draadborstel elkaar kunnen raken. Schijf- en komborstels kunnen door aanpersdruk en centrifugale krachten hun diameter vergroten.



Veiligheidsinstructies voor haakse slijpmachines

- **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de netstekker beschadigd is.
 - **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Raak de voedingskabel niet aan wanneer hij tijdens het werk beschadigd of doorgesneden wordt. Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer en laat het apparaat vervolgens uitsluitend repareren door een vakman of het bevoegde servicepunt.
 - **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Gebruik het apparaat niet wanneer het vochtig is en ook niet in een vochtige omgeving.
 - **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Wanneer u het apparaat in de open lucht gebruikt, dient u het via een foutstroom-veiligheidsschakelaar (FI-schakelaar) met maximaal 30 mA aan te sluiten. Gebruik alléén een voor het buitenbereik toegestaan verlengsnoer.
 - **Draag het apparaat niet aan de netkabel en hang het niet aan de netkabel op.** Leid de kabel altijd naar achteren van het apparaat weg. In het andere geval kan het apparaat beschadigd worden.
 - **Slijpschijven moeten goed en overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant bewaard en behandeld worden.** In het andere geval zouden deze beschadigd kunnen raken.
 - **Waarborg dat slijpgereedschappen volgens de aanwijzingen van de fabrikant zijn gemonteerd.** In het andere geval kunnen deze van het apparaat losraken en letsel en/of materiële schade veroorzaken.
 - **Waarborg dat tussenlagen worden gebruikt wanneer deze met het slijp-**
- gereedschap beschikbaar gesteld worden en verplicht zijn.**
 - **Gebruik géén gescheiden verloopbus- sen of adapter om slijpschijven met een groter gat passend te krijgen.**
 - **Waarborg bij slijpschijven met een schroefdraadinzet dat de schroefdraad lang genoeg is om de spillengte op te nemen.** In het andere geval kunnen de slijp- schijven van het apparaat losraken en letsel en/of materiële schade veroorzaken.
 - **Voorom dat het spileinde de gaten- bodem van de slijpmachine raakt.**
 - **Werk niet op verborgen plaatsen waar stroom-, gas- of waterleidingen zouden kunnen liggen. Gebruik een geschikt zoekapparaat of vraag na bij de plaat- selijke nutsbedrijven.** Het contact met stroomleidingen kan brand en een elektrische schok veroorzaken. De beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Beschadiging van een waterleiding kan materiële schade en een elektrische schok veroorzaken.
 - **⚠ WAARSCHUWING! GIFTIGE DAM- PEN!** Het bewerken van schadelijke / giftige stoffen vormt een gevaar voor de gezondheid van de bedienende persoon of in de buurt aanwezige personen.
 - **Sluit het apparaat aan op een geschikte afzuiginstallatie wanneer u langdurige metaal- en steenbewerkingen uitvoert waarbij gezondheidsschadelijke stof- fen ontstaan.**
 - **Zorg bij de bewerking van kunststof- fen, verf, lak enz. voor afdoende ventilatie.**
 - **Drenk materialen of te bewerken oppervlakken niet met oplosmiddel- houdende vloeistoffen.**
 - **GEVAAR VOOR LETSEL! Draag nauw- sluitende kleding en bij lange haren een haarnetje of een geschikte hoofd- bedekking.**
 - **Om veiligheidsredenen mag dit appa- raat alleen met de extra handgreep 4 gebruikt worden.**
 - **De verstelbare kap 5 moet altijd ge- monteerd zijn wanneer u werkt met**

voorbewerkings- of doorslijpschijven.

In het andere geval bestaat gevaar voor letsel.

- **Gebruik bij ernstige stofbelasting altijd de stofafzuiginrichting. Gebruik alleen speciaal goedgekeurde stofafzuiginrichtingen.**
- **Gebruik alleen geoorloofd gereedschap. Controleer of het op de schuur-/slijpschijven vermelde toerental hoger dan of gelijk is aan de nominale snelheid van het apparaat.**
- **Let op de draairichting en houd het apparaat altijd zodanig vast dat vonkenregen en slijpstof van het lichaam weg vliegen.** In het andere geval bestaat gevaar voor letsel.
- **Waarborg dat de afmetingen van de schijf overeenstemmen met het apparaat en dat de schijf zonder problemen op de montageflens 8 past.**

● Arbeidsinstructies

Opmerking! Slijpgereedschappen mogen alléén voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden worden gebruikt. In het andere geval kunnen deze breken of anderszins beschadigd raken en letsel veroorzaken.

Vorbewerken (zie afb. G):



Gebruik nooit doorslijpschijven voor de voorbereiding!

- **Beweeg de haakse slijper met matige druk over het werkstuk.**
- **Beweeg de voorbereidingsschijf bij zachte materialen in een vlakke hoek over het werkstuk, bij harde materialen in een iets steilere hoek.**

Doorslijpen (zie afb. E, F):



Gebruik nooit voorbereidingsschijven om door te slijpen!

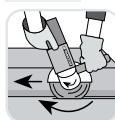
- **Gebruik alleen gekeurde, met vezelstof versterkte doorslijp- of slijpschijven die zijn goedgekeurd voor een randsnelheid van minstens 80 m/s.**

⚠️ VOORZICHTIG! Na het uitschakelen loopt het slijpgereedschap nog na. Rem het niet af door er opzij tegen te drukken.

- **Beveilig het gereedschap.** Gebruik de spaninrichting/bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het wordt daarin veiliger gehouden dan in uw hand.
- **Schakel het apparaat altijd uit en wacht totdat het volledig tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.**
- **Ontgrendel de AAN-/UIT-Schakelaar onmiddellijk bij een stroomuitval of wanneer de netstekker uit de contactdoos getrokken wordt. Schakel hem naar de UIT-stand.** Hierdoor voorkomt u een ongecontroleerde herstart.
- **Gebruik het apparaat alléén voor droog snijden resp. droog slijpen.**
- **De extra handgreep 4 moet bij alle werkzaamheden met het apparaat gemonteerd zijn.**
- **Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt.** Asbest geldt als kanker-erwekkend.



Tip! Zo handelt u correct.



⚠️ GEVAAR! Beweeg het apparaat altijd in tegenloop door het werkstuk. Bij de tegenovergestelde richting

bestaat het gevaar van een terugslag. Het apparaat kan uit de snede worden gedrukt.

- **Plaats het apparaat altijd ingeschakeld tegen het werkstuk.** Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het dan pas uit.
- **Houd het apparaat tijdens het werk altijd met beide handen vast (zie ook afb. G).** Zorg voor een veilige stand.
- Voor een optimaal slijpresultaat beweegt u het apparaat gelijkmatig onder een hoek van 15° - 30° (tussen slijpschijf en werkstuk) over het werkstuk heen en weer.
- **Bij de bewerking van grote oppervlakken mag het apparaat niet met kracht op het werkstuk gedrukt worden.**

Wanneer het toerental sterk terugloopt, moet u de aandrukkraft verminderen om veilig en effectief te kunnen werken. Wanneer het apparaat plotseling afremt of blokkeert, moet u onmiddellijk de stroomtoevoer uitschakelen.

- **Doorslijpen: werk niet te snel en zorg dat de slijpschijf niet vastslaat.**
- **Vorbewerkings- en doorslijpschijven worden tijdens het werk zeer heet – laat ze dan ook volledig afkoelen voordat u ze aanraakt.**
- **Gebruik het apparaat nooit ondoelmatig.**
- **Let altijd op dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u de netstekker in de contactdoos steekt.**
- **Trek in geval van gevaar de stekker uit de contactdoos.** Zorg ervoor dat apparaat en netstekker goed toegankelijk en in noodgevallen goed bereikbaar zijn.
- **Onderbreek altijd de stroomtoevoer vóór pauzes, vóór alle werkzaamheden aan het apparaat en wanneer u het werk beëindigd hebt.** Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- **Wees steeds waakzaam! Let altijd op wat u doet en ga steeds met overleg te werk.** Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u ongeconcentreerd bent of u niet goed voelt.

● Bediening

● In- en uitschakelen

Controleer het gereedschap altijd vóór gebruik. Het gereedschap moet correct gemonteerd zijn, mag niet vochtig zijn, geen scheuren vertonen en moet vrij draaien. Laat het apparaat 30 seconden proefdraaien. Gebruik geen uit balans geraakte of trillende gereedschappen. Let op ongewone geluiden en vonkenvorming. Controleer daarna of alle bevestigingsonderdelen correct aangebracht zijn.

Inschakelen:

- Druk op de inschakelblokkering 1.

- Druk op de schakelaar AAN / UIT 2.

Uitschakelen:

- Laat de schakelaar AAN / UIT 2 weer los.


● Toerental instellen

- Stel het toerental al naargelang de vereiste vooraf in. Zet het stelwiel voor de toerentalvoorselectie 10 op de gewenste instelling. Het vereiste toerental is afhankelijk van het te bewerken materiaal en kan in een praktische test worden bepaald. De onderstaande tabel geeft de instellingen aan voor de meest gangbare toepassingen. Deze waarden zijn vrijblijvend. Het beschreven toebehoren is deels niet bij de levering inbegrepen. Het doorslijpen van steen is alleen toegestaan met een geleideslede (toebehoren).

Toerentalvoorselectie:

Materiaal	Gebruik	Gereedschap	Stelwiel
Kunststof, lak	polijsten	hoes van lamsvel	1
	fijn schuren	polijstschijf van vilt	1
Metaal	fijn schuren	lappenschijf	1
	verf verwijderen	schuurblad	2-3
Hout, metaal	borstelen, ontroesten	schotelborstel, schuurblad	3
Metaal, steen	slijpen	slijpschijf	4-6
Metaal	voorbewerken	voorbewerkingschijf	6
Steen	doorslijpen	doorslijpschijf en geleideslede	6

● Slijpgereedschappen vervangen

-  Draag altijd veiligheidshandschoenen tijdens het vervangen van doorslijp- / voorbewerkingschijven.

- Vergrendel de toets voor de spilvergrendeling **9** alléén bij stilstaande montagespil **7**, afb. A.
- Druk op de toets voor de spilvergrendeling **9** om het drijfwerk te blokkeren.
- Draai de spanmoer **6** los met behulp van een spansleutel **11**, afb. B.
- Plaats de voorbewerkings- of doorslijpschijf met de bedrukt zijde naar het apparaat op de montageflens **8**.
- Plaats vervolgens de spanmoer **6** met de verhoogde zijde naar boven weer op de montagespil **7**.
- Druk op de toets voor de spilvergrendeling **9** om het drijfwerk te blokkeren.
- Draai de spanmoer **6** weer vast met behulp van de spansleutel **11**.

Opmerking: wanneer de schijf na het vervangen onrustig loopt of trilt, moet deze schijf onmiddellijk weer worden vervangen.

- Laat het apparaat na een schijfverandering om veiligheidsredenen gedurende 30 seconden in nullast lopen. Let op ongewone geluiden en vonkenvorming.
- Controleer of alle bevestigingsonderdelen correct aangebracht zijn.
- Let op dat de draairichtingspijl op de doorslijp- of voorbewerkingschijven (ook diamant-doorslijpschijven) en de draairichting op het apparaat (draairichtingspijl op het apparaathoofd) overeenstemmen.

● Toebehoren gebruiken

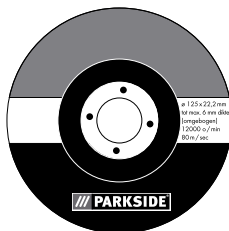
● Doorslijp- / voorbewerkingschijven

U kunt de onderstaand vermelde doorslijp-/voorbewerkingschijven op dit apparaat monteren.

Afmetingen: \varnothing 125 x 22,2 mm
tot max. 6 mm dikte
(omgebogen)

Toerental: min. 12000 o/min

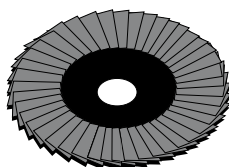
Randsnelheid: 80 m/sec



● Lamellenschijven voor metaal

Afmeting: \varnothing 125 mm

Toerental: min. 12000 o/min



● Verder toebehoren

U kunt bovendien de hiernaast afgebeelde slijpgeveerdenschappen, met de onderstaand vermelde technische gegevens gebruiken.

Spil draad: M14

Toerental: min. 12000 o/min

Steun voor de schuurbladen

Afmeting: \varnothing 115 mm / 125 mm



Schuurbladen voor hout / steen met klitbandhechting

Afmeting: \varnothing 115 mm / 125 mm

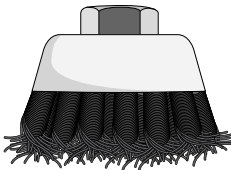


Opmerking! Kan alléén in combinatie met de steun worden gebruikt!

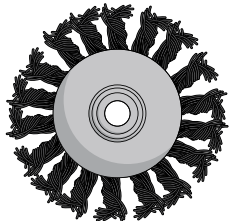
Komborstels, gegolfde draad
 Afmeting: ø 75 - 100 mm
 Toerental: min. 12000 o/min



Komborstels, gevlochten draad
 Afmeting: ø 75 mm
 Toerental: min. 12000 o/min

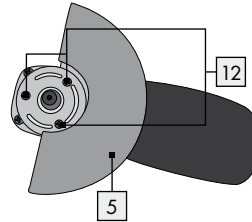


Roterende borstels, gevlochten draad
 Afmeting: ø 115 mm
 Toerental: min. 12000 o/min



● Veiligheidskap verstellen

- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de netsteker uit de contactdoos!
 Voor het verstellen van de beschermingskap **5** hoeft u de schroeven **12** niet te verwijderen maar uitsluitend los te draaien.



- **⚠ GEVAAR VOOR LETSEL!** Gebruik de haakse slijper altijd met gemonteerde veiligheidskap **5**. De veiligheidskap moet correct op de haakse slijper gemonteerd worden. Stel de kap zodanig in dat een maximum aan veiligheid wordt bereikt, d.w.z. het kleinst mogelijke deel van het slijpgereedschap wijst open naar de gebruiker (zie afb. B, C). De veiligheidskap **5** moet de gebruiker tegen afgebroken stukken en toevallig contact met het slijpgereedschap beschermen. De veiligheidskap beschikt over 5 vergrendelingsstanden.
- Draai de veiligheidskap **5** in de vereiste positie (werkpositie).
 De gesloten zijde van de veiligheidskap **5** moet altijd naar de gebruiker wijzen.

● Extra handgreep gebruiken

- **⚠ VOORZICHTIG!** Om veiligheidsredenen mag dit apparaat alleen met de extra handgreep **4** gebruikt worden. De extra handgreep **4** kan al naargelang de werkwijze links, rechts of boven de apparaatkop worden ingeschroefd.

● Onderhoud en reiniging

- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de netstekker uit de contactdoos!
- **Gebruik géén scherpe voorwerpen voor de reiniging van het apparaat. Er mogen géén vloeistoffen in het apparaat dringen.** In het andere geval kan het apparaat beschadigd worden.
- Laat de vervanging van de koolborstels uitsluitend door het servicepunt of een erkende vakwerkplaats uitvoeren. Voor de rest is het apparaat onderhoudsvrij.
- Reinig het apparaat regelmatig, het best direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Gebruik voor de reiniging van de behuizing een droge doek - gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigmiddelen die de kunststof aantasten.
- Voor de grondige reiniging van het apparaat hebt u een stofzuiger nodig.
- De luchtopeningen moeten altijd vrij blijven.
- Verwijder het aanhechtende schuurstof met een kwast.

● Service

⚠ WAARSCHUWING! Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

⚠ WAARSCHUWING! Laat de stekker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat

is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Service Nederland

Tel.: **0900 0400223**
(0,10 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.nl

IAN 75908

BE

Service België

Tel.: **070 270 171**
(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.be

IAN 75908

● **Afvoer**



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● **Conformiteitsverklaring / Producent CE**

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

**EG-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische verdraagzaamheid
(2004 / 108 / EC)**

Toegepaste, geharmoniseerde normen

- EN 60745-1/A11:2010
- EN 60745-2-3:2011
- EN 55014-1/A1:2009
- EN 55014-2/A2:2008
- EN 61000-3-2/A2:2009
- EN 61000-3-3:2008

Type / Benaming:

Haakse slijper PWS 125 A1

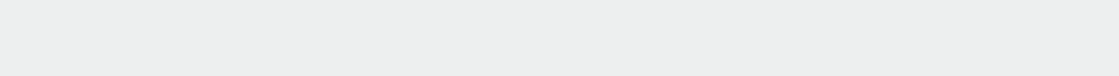
Date of manufacture (DOM): 07-2012

Serienummer: IAN 75908

Bochum, 31.07.2012

Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen binnen het kader van de verderontwikkeling zijn voorbehouden.



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 38
Ausstattung	Seite 38
Lieferumfang.....	Seite 39
Technische Daten	Seite 39

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 39
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 40
3. Sicherheit von Personen	Seite 40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 41
5. Service.....	Seite 41
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	Seite 41
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	Seite 43
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen.....	Seite 43
Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen.....	Seite 44
Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen.....	Seite 44
Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren.....	Seite 44
Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten.....	Seite 44
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Winkelschleifer.....	Seite 45
Arbeitshinweise	Seite 46












Bedienung

Ein- und ausschalten.....	Seite 47
Drehzahl einstellen.....	Seite 47
Schleifwerkzeuge wechseln	Seite 47

Zubehör verwenden

Trenn-/ Schrupscheiben.....	Seite 48
Fächerschleifscheiben für Metall.....	Seite 48
Weiteres Zubehör.....	Seite 48
Schutzhaube verstellen	Seite 49
Zusatz-Handgriff verwenden	Seite 49

Wartung und Reinigung Seite 49**Service** Seite 50**Garantie** Seite 50**Entsorgung**..... Seite 51**Konformitätserklärung / Hersteller** Seite 51

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!	n	Bemessungsdrehzahl
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse II
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Tip! So verhalten Sie sich richtig.
	Explosionsgefahr!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Brandgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
V ~	Volt (Wechselspannung)		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
W	Watt (Wirkleistung)		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!

Winkelschleifer PWS 125 A1 Schleifen, Schruppen, Trennen

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trennen, Schruppen und Bürsten von Metall- und Steinwerkstoffen ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Hinweis: Schlitzte in tragenden Wänden unterliegen der Norm DIN 1053 Teil 1 oder länderspezifischen Festlegungen.

Diese Vorschriften sind unbedingt einzuhalten. Ziehen Sie, vor Arbeitsbeginn, den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.

● Ausstattung

- 1 Einschaltsperr
- 2 Schalter EIN / AUS
- 3 Abdeckung Kohlebürsten
- 4 Zusatz-Handgriff
- 5 verstellbare Schutzhaube
- 6 Spannmutter
- 7 Aufnahmespindel
- 8 Aufnahmeflansch
- 9 Spindel-Arretiertaste
- 10 Stellrad Drehzahlvorwahl
- 11 Spannschlüssel (Abb. B)

● Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer PWS 125 A1
- 1 Metall-Trennscheibe
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Schutzhaube
- 1 Spannschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Nennlast:	1200 W
Nennspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Bemessungsdrehzahl:	n 3000–12000 min ⁻¹
Spindelgewinde:	M14
Schutzklasse:	II / □

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	91 dB(A)
Schalleistungspegel:	102 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Oberflächenschleifen (Schruppen):
Schwingungsemissionswert $a_h = 13,431 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.





Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und /oder schwere Verletzungen verursachen.


Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elekt-**

rowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapier-schleifer, Drahtbürste, Polierer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/ oder schweren Verletzungen kommen.
 - b) Normativer Satz/ Hinweis für dieses Werkzeug nicht anwendbar.
 - c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
 - d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen oder umherfliegen.
 - e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- f) **Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchst-drehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen, Staub- oder Atemschutzmasken müssen bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie länger lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks
- oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o)  **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

● Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führen zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an die Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklebmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklebmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

● Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson.** Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- c) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kraftereinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- d) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

- e) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

● Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen.

Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.

- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

● Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

● Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren

- **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

● Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- a) **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und /oder Haut dringen.
- b) **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.**

Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.



Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

- **STROMSCHLAGEFAHR! Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker.**
- **STROMSCHLAGEFAHR! Berühren Sie nicht das Netzkabel, wenn es während des Betriebs beschädigt oder durchtrennt wird.** Ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät anschließend ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle reparieren.
- **STROMSCHLAGEFAHR! Betreiben Sie das Gerät nicht wenn es feucht ist und auch nicht in feuchter Umgebung.**
- **STROMSCHLAGEFAHR! Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an.** Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.
- **Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und hängen Sie es nicht am Netzkabel auf. Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.** Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- **Schleifscheiben müssen sorgsam nach Anweisungen des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden.** Andernfalls können diese beschädigt werden.
- **Vergewissern Sie sich, dass Schleifwerkzeuge nach den Anweisungen des Herstellers angebracht sind.** Andernfalls können sich diese vom Gerät lösen und Verletzungen und/oder Sachschäden können die Folge sein.
- **Sorgen Sie dafür, dass Zwischenlagen verwendet werden, wenn sie mit dem Schleifwerkzeug zur Verfügung gestellt und gefordert werden.**
- **Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.**
- **Vergewissern Sie sich bei Schleifwerkzeugen mit Gewindeinsatz, dass das Gewinde lang genug ist, um die Spindelänge aufzunehmen.** Andernfalls können sich die Schleifscheiben vom Gerät lösen und Verletzungen und/oder Sachschäden können die Folge sein.
- **Verhindern Sie, dass das Spindelende den Lochboden des Schleifwerkzeugs berührt.**
- **Arbeiten Sie nicht in verborgenen Bereichen, in denen Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen liegen können. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Der Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Das Beschädigen einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung kann Sachbeschädigung verursachen oder zu elektrischem Schlag führen.
- **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen/giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- **Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Metall und Steinwerkstoffen, bei denen gesundheitsgefährdende Staube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Absaugvorrichtung an.**
- **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.**
- **VERLETZUNGSGEFAHR! Tragen Sie eng anliegende Kleidung und bei langen Haaren ein Haarnetz oder eine geeignete Kopfbedeckung.**
- **Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff ⁴ verwendet werden.**

- **Die verstellbare Schutzhaube 5 muss bei Arbeiten mit Schrupp- oder Trennscheiben immer montiert sein.** Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie bei hoher Staubbelastung die Staubabsaugung. Verwenden Sie nur speziell zugelassene Staubabsaug-einrichtungen.**
- **Verwenden Sie nur zulässige Werkzeuge. Überprüfen Sie, ob die Drehzahlangabe auf den Schleifscheiben größer oder gleich der Nenngeschwindigkeit des Gerätes ist.**
- **Beachten Sie die Drehrichtung und halten Sie das Gerät immer so, dass Funken und Schleifstaub vom Körper wegfliegen.** Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- **Stellen Sie sicher, dass die Abmessungen der Scheibe mit dem Gerät übereinstimmen und dass die Scheibe problemlos auf den Aufnahmeﬂansch 8 passt.**

● Arbeitshinweise

Hinweis! Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.

Schruppschleifen (siehe Abb. G):



Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen!

- **Bewegen Sie den Winkelschleifer mit mäßigem Druck über das Werkstück hin und her.**
- **Führen Sie bei weichem Material die Schruppscheibe in einem flachen Winkel über das Werkstück, bei hartem Material in einem etwas steileren Winkel.**

Trennschleifen (siehe Abb. E, F):



Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- **Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben,**

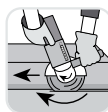
die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m/s zugelassen sind.

⚠ VORSICHT! Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.**
- **Entriegeln Sie bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird, sofort den EIN-/AUS-Schalter.** Bringen Sie ihn in AUS-Position. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.
- **Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschnitt bzw. Trockenschliff.**
- **Der Zusatz-Handgriff 4 muss bei allen Arbeiten mit dem Gerät montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.



Tip! So verhalten Sie sich richtig.



⚠ GEFAHR! Führen Sie das Gerät immer im Gegenlauf durch das Werkstück.

Bei entgegengesetzter Richtung

besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.

- **Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen (siehe auch Abb. G).** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Für die beste Schleifwirkung bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) auf dem Werkstück hin und her.
- **Beim Bearbeiten von schrägen Flächen darf das Gerät nicht mit großer Kraft auf das Werkstück gedrückt werden.**

Wenn die Drehzahl stark abfällt, müssen Sie die Andruckkraft reduzieren, um sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen. Sollte das Gerät plötzlich vollkommen gebremst oder blockiert sein, muss der Netzstrom sofort ausgeschaltet werden.

- **Trennen: Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.**
- **Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.**
- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckfremdet.**
- **Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.**
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.** Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- **Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.** Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- **Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor.** Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

● Bedienung

● Ein- und ausschalten

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch. Es muss einwandfrei montiert sein, darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufweisen und sich frei drehen. Führen Sie einen 30 Sekunden dauernden Probelauf durch. Verwenden Sie keine unrunderen oder vibrierenden Werkzeuge. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung. Überprüfen Sie danach, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

Einschalten:

- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **1**.
- Drücken Sie den Schalter EIN/AUS **2**.

Ausschalten:

- Lassen Sie den Schalter EIN/AUS **2** wieder los.


● Drehzahl einstellen

- Wählen Sie die gewünschte Drehzahl je nach Bedarf vor. Drehen Sie das Stellrad Drehzahlvorwahl **10** auf die gewünschte Einstellung. Die erforderliche Drehzahl ist abhängig vom zu bearbeitenden Material und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden. Nachfolgende Tabelle beschreibt unverbindlich die Einstellungen für die gängigsten Anwendungen. Beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang. Trennen von Gestein ist nur mit Führungsschlitten zulässig (Zubehör).

Drehzahlvorwahl:

Material	Anwendung	Werkzeug	Stellrad
Kunststoff, Lack	Polieren	Lammfellhaube	1
	Feinschliff	Filzpolierscheibe	1
Metall	Feinschliff	Schwabbel-scheibe	1
	Farbe entfernen	Schleifblatt	2-3
Holz, Metall	Bürsten, Entrosten	Topfbürste, Schleifblatt	3
	Schleifen	Schleifscheibe	4-6
Metall	Schruppen	Schruppscheibe	6
Stein	Trennen	Trennscheibe und Führungsschlitten	6

● Schleifwerkzeuge wechseln

-  Tragen Sie beim Wechseln von Trenn-/Schruppscheiben immer Schutzhandschuhe.
- Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **9** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **7**, Abb. A.

Bedienung / Zubehör verwenden

- Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste [9] zum Blockieren des Getriebes.
- Lösen Sie die Spannmutter [6] mit Hilfe des Spannschlüssels [11], Abb. B.
- Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe mit der beschrifteten Seite zum Gerät auf den Aufnahmeanschlag [8].
- Setzen Sie anschließend die Spannmutter [6] mit der erhobenen Seite nach oben wieder auf die Aufnahmespindel [7].
- Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste [9] zum Blockieren des Getriebes.
- Ziehen Sie die Spannmutter [6] mit dem Spannschlüssel [11] wieder fest.

Hinweis: Wenn die Scheibe nach dem Wechsel unruhig läuft oder schwingt, muss diese Scheibe sofort wieder ausgewechselt werden.

- Lassen Sie das Gerät nach einem Scheibenwechsel sicherheitshalber 30 Sekunden im Leerlauf laufen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung.
- Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.
- Achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil auf den Trenn-, oder Schruppscheiben (auch Diamant-Trennscheiben) und die Drehrichtung des Gerätes (Drehrichtungspfeil auf dem Gerätetkopf) übereinstimmen.

● Zubehör verwenden

● Trenn-/Schruppscheiben

Sie können folgende Trenn-/Schruppscheiben auf diesem Gerät montieren:

Abmessungen: $\varnothing 125 \times 22,2 \text{ mm}$
bis max. 6 mm Dicke
(gekröpft)

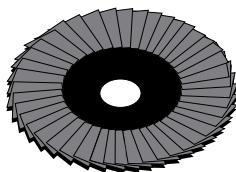
Drehzahl: min. 12000 U/min

Umfangsgeschwindigkeit: 80 m/sek



● Fächerschleifscheiben für Metall

Abmessung: $\varnothing 125 \text{ mm}$
Drehzahl: min. 12000 U/min



● Weiteres Zubehör

Sie können außerdem nachstehende Schleifwerkzeuge, mit folgenden technischen Daten verwenden:

Spindelgewinde: M14
Drehzahl: min. 12000 U/min
Stützteller für Schleifblätter
Abmessung: $\varnothing 115 \text{ mm} / 125 \text{ mm}$



Schleifblätter für Holz/Gestein mit Kletthaftung
Abmessung: $\varnothing 115 \text{ mm} / 125 \text{ mm}$



Hinweis! Kann nur in Verbindung mit dem Stützteller verwendet werden!

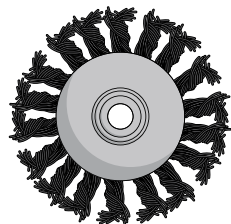
Topfbürsten, gewellter Draht
 Abmessung: \varnothing 75-100 mm
 Drehzahl: min. 12000 U/min



Topfbürsten, gezopfter Draht
 Abmessung: \varnothing 75 mm
 Drehzahl: min. 12000 U/min

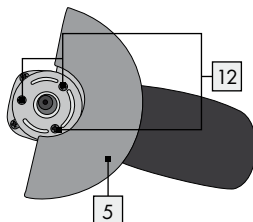


Scheibenbürsten, gezopfter Draht
 Abmessung: \varnothing 115 mm
 Drehzahl: min. 12000 U/min



● Schutzhaube verstellen

- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**
 Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!
 Zum Verstellen der Schutzhaube 5 braucht man die Schrauben 12 nicht entfernen, sondern nur lockern.



- ⚠️ **VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube 5. Die Schutzhaube muss sicher am Winkelschleifer angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson (siehe Abb. B, C). Die Schutzhaube 5 soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
 Die Schutzhaube verfügt über 5 Rastpositionen.
- Drehen Sie die Schutzhaube 5 in die erforderliche Stellung (Arbeitsposition). Die geschlossene Seite der Schutzhaube 5 muss stets zum Bediener zeigen.

● Zusatz-Handgriff verwenden

- ⚠️ **VORSICHT!** Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff 4 verwendet werden. Der Zusatz-Handgriff 4 kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

● Wartung und Reinigung

- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**
 Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!
- **Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.** Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Lassen Sie den Austausch der Kohlebürsten ausschließlich durch die Servicestelle oder eine anerkannte Fachwerkstatt durchführen. Ansonsten ist das Gerät wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 01805772033
(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 75908

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 75908

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 75908

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Komparnaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-3:2011
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typbezeichnung der Maschine:

Winkelschleifer PWS 125 A1

Herstellungsjahr: 07-2012

Seriennummer: IAN 75908

Bochum, 31.07.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu', with a long horizontal stroke extending to the left.

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Introduction

Proper use.....	Page 54
Features and equipment.....	Page 54
Included items.....	Page 55
Technical information.....	Page 55

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety.....	Page 55
2. Electrical safety.....	Page 56
3. Personal safety.....	Page 56
4. Careful handling and use of electrical power tools.....	Page 56
5. Service.....	Page 57
Safety advice for all uses.....	Page 57
Safety advice relating to kickback.....	Page 58
Special safety advice relating to grinding and disc-cutting.....	Page 59
Further special safety advice for disc-cutting.....	Page 59
Special safety advice for abrading using sandpaper.....	Page 60
Special safety advice for polishing.....	Page 60
Special safety advice for working with wire brushes.....	Page 60
Safety advice for angle grinders.....	Page 60
Advice on use.....	Page 61

Use

Switching on and off.....	Page 62
Setting the speed.....	Page 63
Changing a disc.....	Page 63

Use of accessories

Cutting / roughing discs.....	Page 63
Flap discs for metal.....	Page 64
Other accessories.....	Page 64
Adjusting the disc guard cover.....	Page 64
Using the auxiliary handle.....	Page 65

Maintenance and cleaning	Page 65
---------------------------------------	---------












Service	Page 65
----------------------	---------

Warranty	Page 65
-----------------------	---------

Disposal	Page 66
-----------------------	---------


Declaration of Conformity / Manufacturer	Page 66
---	---------

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:

	Read instruction manual!	n	Rated speed
	Observe caution and safety notes!		Safety class II
	Caution – electric shock! Danger to life!		Proper procedure and handling.
	Risk of explosion!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Risk of fire!		Keep children away from electrical power tools!
V ~	Volt (AC)		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
W	Watts (effective power)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

Angle grinder PWS 125 A1
Grinding, roughing, cutting

● **Introduction**

 We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Proper use**

The device is intended for the dry cutting, rough grinding and brushing of metal and stone. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or

damage arising from improper use. The device is not intended for commercial use.

Note: Slots cut in load-bearing walls must comply with standard DIN 1053 Part 1 or the regulations applicable in your country. These instructions and advice must be observed. Before you start a task, seek the advice of a competent structural engineer, architect, or the relevant site management staff.


● **Features and equipment**

- 1 Safety lock-out
- 2 ON/OFF switch
- 3 Carbon brushes cover
- 4 Auxiliary handle
- 5 Adjustable disc guard
- 6 Clamping nut
- 7 Mounting spindle
- 8 Mounting flange
- 9 Spindle lock button
- 10 Speed pre-selector wheel
- 11 Spanner (Fig. B)

● Included items

- 1 Angle grinder PWS 125 A1
- 1 Metal-cutting disc
- 1 Auxiliary handle
- 1 Disc guard cover
- 1 Spanner
- 1 Operating instructions

● Technical information

Rated input:	1200W
Rated voltage:	230–240V~, 50 Hz
Rated speed:	n 3000–12000 min ⁻¹
Spindle thread:	M14
Protection class:	II / 

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	91 dB(A)
Sound power level:	102 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB



Wear hearing protection!

Vibration total values determined according to EN 60745:

Surface grinding:
 Vibration emission value $a_h = 13.431 \text{ m/s}^2$,
 Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.



General safety advice for electrical power tools


⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.


b)  **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.**

Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.

c)  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.**


Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** *Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*
- d)  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** *Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*

- b)  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power*

tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.

- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.

5. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.


● Safety advice for all uses

General safety advice for grinding, sanding (with sandpaper), wire brushing, polishing and disc-cutting:


- a) **This electrical power tool is intended for use as a grinding, sanding, wire-brushing, and disc-cutting machine. Observe all the safety advice, instructions, information in figures and all other information you received with this device.** If you do not observe the following advice it could lead to electric shock, fire and / or serious injury.
- b) Normative statement / advice for this tool is not applicable.
- c) **Do not use any accessory not specifically intended by the manufacturer for this electrical power tool.** Although an accessory may fit on your electrical power tool, this does not on its own guarantee that it can be safely used.
- d) **The maximum permitted speed of an attachment must be at least as high as the maximum speed indicated for the electrical power tool.** An accessory rotating faster than its permitted speed could disintegrate or fly off.
- e) **The external diameter and the thickness of the attachment must be compatible with the dimensions of your electrical power tool.** Attachments that are not dimensionally compatible cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **Grinding discs, flanges, grinding wheels or other accessories must fit exactly on to the spindle of your electrical power tool.** Attachments that do not exactly fit on the spindle turn unevenly, vibrate severely and could lead to loss of control.
- g) **Do not use damaged attachments. Before every use check attachments such as grinding discs for loose fragments and cracks, grinding wheels for cracks, deterioration or excessive wear and wire brushes for loose or broken wires. If the electrical power**

tool or attachment is dropped, inspect for damage or change the attachment for an undamaged one. When you have inspected and inserted the attachment, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating attachment and run the device at maximum speed for one minute.

Damaged attachments will usually break apart during this test.

- h)  **Wear personal protective equipment. Use a full face visor, safety goggles or safety glasses, depending on the application. Wear a dust mask, hearing protectors, safety gloves or special apron capable of stopping particles of the grinding medium or workpiece, as appropriate for the task.** Eyes must be protected from the flying debris which can arise from some operations. Dust or breathing masks must be capable of filtering out the dust generated by the application. Prolonged exposure to loud noise can lead to hearing loss.
- i) **Keep bystanders at a safe distance from your work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or of a broken attachment could fly off and cause injury beyond the immediate working area.
- j) **Hold the device by the insulated handle surfaces when you are undertaking work where there is the danger of the attachment striking hidden electricity cables or the device's mains lead.** Contact with a live wire could cause metal parts of the device to become live and lead to electric shock.
- k) **Keep the mains lead away from rotating attachments.** If you lose control of the device the mains lead may become severed or trapped and your hand or arm may be pulled into the rotating attachment.
- l) **Never lay the electrical power tool down until after the attachment has come to a complete standstill.** The rotating attachment may snag when it comes into

contact with the surface and cause you to lose control of the device.

- m) **Do not have the electrical power tool running while you are carrying it.** Your clothing could become trapped by unintentional contact with the rotating attachment and the tool could be pulled into your body.
- n) **Clean the ventilation slots on your electrical power tool regularly.** The motor's fan draws dust into the housing. A build-up of metal dust could give rise to an electrical hazard.
- o)  **Never use the electrical power tool near inflammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use attachments that require the use of coolants.** The use of water or other liquid coolants could result in electric shock.

● Safety advice relating to kickback

Kickback is the sudden reaction to a pinched or snagged rotating attachment, such as a grinding disc, grinding pad, wire brush etc. Pinching or snagging results in the rotating attachment coming to an abrupt stop. This causes the electrical power tool (if not controlled) to move in the opposite direction to the direction of rotation of the attachment at the point of constraint.

If, for example, a grinding disc is pinched or snags in a workpiece, this can cause the edge of the grinding disc to penetrate the workpiece, become trapped there and either free itself or kickback. The grinding disc moves towards or away from the operator, depending on the direction of movement of the disc at the point of constraint. The grinding disc could also break.

Kickback occurs as a result of incorrect use or misuse of the electrical power tool. It can be prevented by taking the appropriate precautions as described below.

- a) **Maintain a firm grip on the electrical power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use the auxiliary handle, if provided, to exercise the greatest possible control over kickback forces or reaction torques as the device builds up to full speed.** By taking suitable precautions the operator can control kickback and reaction forces.
- b) **Do not place your hands near a rotating attachment.** If kickback occurs the attachment could move over your hand.
- c) **Avoid positioning your body in the area into which the electrical power tool would move in the event of a kickback.** A kickback moves the electrical power tool in the opposite direction to the direction of movement of the grinding disc at the point of constraint.
- d) **Work particularly carefully in the area of corners, sharp edges etc. to avoid the attachment bouncing or snagging on the workpiece.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating attachment. This causes loss of control or kickback.
- e) **Do not use saw-chain woodcarving discs or toothed discs.** Such attachments create frequent kickback and loss of control of the electrical power tool.

● Special safety advice relating to grinding and disc-cutting

- a) **Always use the guard designed for the type of abrasive consumable you are using.** Always use abrasive consumables approved for use with your electrical power tool. Abrasive consumables not approved for use with your electrical power tool cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) **To ensure the highest level of operational safety, the disc guard cover must be attached to the electrical power tool and set in such a way that the smallest possible area of the abrasive consum-**

able is exposed to the operator. The disc guard cover is there to protect the operator from pieces breaking off and accidental contact with the abrasive consumable.

- c) **Abrasive consumables must be used only for their recommended purposes. For example: never grind with the side face of a cutting disc.** Cutting discs are intended for removing material using the edge of the disc. Sideways forces on these abrasive consumables can cause them to break.
- d) **Always use an undamaged mounting flange of the correct size and shape for your selected grinding disc.** Suitable flanges support the grinding disc and reduce the chance of it breaking. Flanges for cutting discs are different from the flanges for other abrasive discs.
- e) **Never use worn down abrasive consumables intended for larger electrical power tools.** Abrasive consumables intended for larger electrical power tools are not designed for the faster rotational speeds of these smaller electrical power tools and could break.

● Further special safety advice for disc-cutting

- a) **Avoid snagging the cutting disc and do not use too much contact pressure. Do not attempt to make excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the load and the tendency of the disc to twist or snag in the cut, making kickback or disc breakage more likely.
- b) **Avoid the area in front of or behind the rotating cutting disc.** If the cutting disc is moving away from you at the point of constraint in the workpiece, then, in the event of a kickback, the electrical power tool and the rotating disc may be thrown towards you.
- c) **If the cutting disc jams or you stop work for a while, switch the device off and hold it until the disc comes to a complete stop. Never attempt to pull the still rotating cutting disc out of the cut as this could cause kickback.** Determine and rectify the reason for the jamming.

- d) **Do not switch on the device if the cutting disc is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach full speed before carefully continuing with the cut.** Otherwise the disc could snag, jump out of the workpiece or cause a kickback.
- e) **Support boards or workpieces whilst cutting to reduce the risk of kickback caused by a jammed cutting disc.** Large workpieces may bend under their own weight. The workpiece must be supported to both sides of the cutting disc and particularly near the cutting disc and at the workpiece edge.
- f) **Be particularly careful when pocket cutting in existing walls or other areas where you cannot see what you are cutting into.** The cutting disc plunged into the surface could cut through gas or water pipes, electricity cables or other objects and cause kickback.

● Special safety advice for abrading using sandpaper

- **Do not use over-sized sanding sheets. Follow the manufacturer's recommendations for sanding sheet size.** Sanding sheets that project beyond the backing pad could cause injury in addition to jamming, tearing of the sheet or kickback.

● Special safety advice for polishing

- **Do not use the polishing bonnet if it has any loose parts, in particular the fastening cords.** Tuck the fastening cords away or trim them. Loose fastening cords rotating with the attachment could catch your fingers or become trapped in the workpiece.

● Special safety advice for working with wire brushes

- a) **Bear in mind that wire brushes lose pieces of wire during normal use. Do**

not overload the wires by applying too much pressure. Flying pieces of wire can very easily penetrate thin clothing and/or skin.

- b) **Use a guard, if recommended, but make sure that the wire brush does not come into contact with the guard.** The diameters of disc brushes and cup brushes can increase due to contact pressure and centripetal forces.



Safety advice for angle grinders

- **DANGER OF ELECTRIC SHOCK! Do not operate the device if the mains lead or mains plug is damaged.**
- **DANGER OF ELECTRIC SHOCK! Do not touch the mains lead if it becomes damaged or cut through while you are using the device.** Pull the plug out of the mains socket immediately and have the device repaired by a suitably qualified person or at your service centre.
- **DANGER OF ELECTRIC SHOCK! Do not operate the device if it is damp and do not use it in a damp environment.**
- **DANGER OF ELECTRIC SHOCK! If you use the device outdoors, always connect it through a residual current device (RCD) with a maximum trip current of 30 mA.** If using an extension lead, always use one that is approved for outdoor use.
- **Do not suspend or carry the device by the mains lead. Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.** Otherwise the device could be damaged.
- **Grinding discs must be carefully kept and handled in accordance with the manufacturer's instructions.** Otherwise they could be damaged.
- **Make sure that abrasive consumables and tools are attached in accordance with the manufacturer's instructions and advice.** Otherwise they could become detached from the device and result in injury and/or damage to property.

- **Ensure that any spacers supplied and required for the use of certain abrasive consumables and tools are installed.**
- **Do not use separate reducing bushes or adapters in order to make grinding discs with a larger bore fit.**
- **When using abrasive consumables and tools with a threaded insert make sure that the tread is long enough for the spindle length.** Otherwise the grinding discs could become detached from the device and result in injury and/or damage to property.
- **Do not allow the end of the spindle to contact the base of the hole in the abrasive consumable.**
- **Do not work in areas where there may be concealed electricity cables or gas or water pipes. Use a suitable detector or ask your local utility service providers.** Contact with electricity cables can lead to fire or electric shock. Damaging a gas pipe can lead to an explosion. Penetration of a water pipe can lead to property damage or to electric shock.
- **⚠ WARNING! NOXIOUS FUMES!** Working with harmful /noxious dusts represents a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
- **For longer periods of cutting or grinding metal or stone materials which give rise to dusts that are hazardous to health, the device must be connected to a suitable external dust extraction device.**
- **Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.**
- **Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.**
- **DANGER OF INJURY! Wear close-fitting clothing and keep long hair inside a hairnet or suitable headwear.**
- **For safety reasons this device must always be used with the auxiliary handle 4 in place.**
- **The adjustable disc guard cover 5 must always be in place when working with**

roughing, grinding or cutting discs.

Otherwise there could be danger of injury.

- **Use the vacuum dust extraction facility if your work generates high amounts of dust. Use suction devices particularly approved for the purpose.**
- **Use permitted consumables and tools only. Check that the speed given on the discs is greater or equal to the rated speed of the device.**
- **Take note of the direction of rotation and always hold the device in such a way that the sparks and grinding debris are thrown away from your body.** Otherwise there could be danger of injury.
- **Make sure that the dimensions of the disc are suitable for the device and that the disc is of a type that fits properly on to the mounting flange 8.**

● **Advice on use**

Note! Discs must be used only for their recommended purposes, otherwise they could disintegrate, become damaged or cause accidents.

Roughing (see Fig. G):



Never use cutting discs for roughing or grinding!

- **Move the angle grinder using even pressure to and fro over the workpiece.**
- **Hold the roughing or grinding disc at a flat angle to the workpiece when working on a soft material. Use a slightly steeper angle for harder materials.**

Disc-cutting (see Figs. E, F):



Never use roughing or grinding discs for cutting!

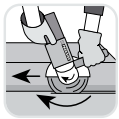
- **Only use certified fibre-reinforced cutting or grinding discs approved for use at circumferential speeds of not less than 80 m/s.**
- **⚠ CAUTION!** The disc continues to rotate after the device has been switched off. Do not at-

tempt to slow it down by pressing on the side of the disc.

- **Securely support the workpiece.** Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
- **Switch the device off and allow it to come to a complete standstill before you put it down.**
- **Unlock the ON / OFF switch immediately if a power failure occurs or the plug is pulled out of the mains socket. Place the switch in the OFF position.** This prevents the device from being inadvertently started up again.
- **Use the device for dry cutting or dry grinding only.**
- **The auxiliary handle 4 must be in place whenever the device is being used.**
- **Do not work on materials containing asbestos.** Asbestos is a known carcinogen.



A tip! Using the device safely.



⚠ DANGER! Always guide the device through the workpiece against the direction of rotation of the disc.

If you work in the other direction there is the risk of kickback. The device may be forced out of the cut.

- **Always switch on the device before placing it against the workpiece.** After cutting or grinding, always lift the device from the workpiece before switching it off.
- **When working always hold the device securely with both hands (see Fig. G).** Always keep proper footing and balance.
- For the best grinding performance move the device evenly to and fro over the workpiece maintaining an angle of 15° to 30° (between grinding disc and workpiece).
- **When working on inclined surfaces do not press the device hard down on to the workpiece.** If the speed slows greatly, use less pressure. This will allow you to work more effectively and safely. If the device suddenly stops

due to it becoming retarded or trapped, pull the mains plug from the socket immediately.

- **Cutting: Advance the device at an appropriate rate. Do not incline the cutting disc.**
- **Roughing, grinding and cutting discs get hot during use – allow them to cool fully before touching them.**
- **Never use the device for a purpose for which it was not intended.**
- **Before you insert the mains plug into the socket, always check that the device is switched off.**
- **If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.** Ensure that the device and the mains plug are easily accessible and can be reached quickly in an emergency.
- **When taking a break from your work, before carrying out any tasks on the device itself and when you are not using the device, always pull the mains plug out of the mains socket.** Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- **Remain alert at all times! Always watch what you are doing and proceed with caution.** Do not use the device if you cannot concentrate or you are feeling unwell.

● Use

● Switching on and off

Check the attached consumable or tool before use. It must be attached properly, not damaged, damp or cracked and must rotate freely. Test the operation of the device for 30 seconds. If a disc is not round or vibrates, do not use it. Look out for unusual noises or generation of sparks. Check that all the fastenings are correctly attached.

Switching on:

- Press the safety lock-out 1.
- Press the ON / OFF switch 2.

Switching off:

- Release the ON/OFF switch **[2]** again.

● Setting the speed


- Select the desired speed before use to suit your purpose. Turn the speed preselector wheel **[10]** to the desired setting. The required rotational speed depends on the material being worked and the working conditions and can be determined by means of a practical test.

The table below shows some recommended settings (for guidance only and given without liability) for a number of common applications. The accessories mentioned may not all be supplied as standard with the product. Sawing stone is only permitted with the use of a cutting guide (accessory).

Preselected rotation speed:

Material	Application	Tool	Setting
Plastic, varnish	Polishing	Lambswool bonnet	1
	Fine finish	Felt polishing disc	1
Metal	Fine finish	Buffing disc	1
	Paint removal	Sanding sheet	2-3
Wood, metal	Brushing, derusting	Cup brush, sanding sheet	3
		Grinding / abrading	Grinding disc
Metal	Roughing / grinding	Roughing / grinding disk	6
Stone	Cutting	Cutting disc and cutting guide	6

● Changing a disc

-  Always wear protective gloves when changing cutting or roughing / grinding discs.
- Press the spindle lock button **[9]** only after the mounting spindle **[7]** has reached a standstill, Fig. A.

- Press the spindle lock button **[9]** to block the drive.
 - Release the clamping nut **[6]** using the spanner **[11]**, Fig. B.
 - Place the roughing, grinding or cutting disc on to the mounting flange **[8]** with its labelled side facing towards the device.
 - Then replace the clamping nut **[6]**, with its raised side facing upwards, on to the mounting spindle **[7]**.
 - Press the spindle lock button **[9]** to block the drive.
 - Tighten the clamping nut **[6]** again with the spanner **[11]**.
- Note:** Replace a new disc immediately if it runs unevenly or vibrates after being exchanged.
- After replacing a disc let the device run under no load for 30 seconds as a safety check. Look out for unusual noises or generation of sparks.
 - Check that all the fastenings are correctly attached.
 - Pay attention to see that the arrow showing the direction of rotation on the cutting or roughing / grinding discs (including diamond cutting discs) corresponds with the direction of rotation of the device (see arrow on the head of the device).

● Use of accessories**● Cutting / roughing discs**

You can use the following cutting or roughing / grinding discs with this device:

Dimensions: \varnothing 125 x 22.2 mm
to max. 6 mm thick
(depressed centre)

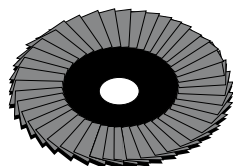
Speed: min. 12000 rpm

Circumferential speed: 80 m / sec



● Flap discs for metal

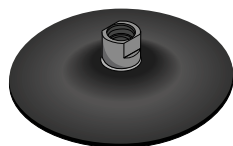
Dimensions: ø 125 mm
Speed: min. 12000 rpm



● Other accessories

You can also use abrasive consumables and tools complying with the following technical specification:

Spindle thread: M14
Speed: min. 12000 rpm
Backing plate for grinding discs
Dimensions: ø 115 mm / 125 mm



Grinding discs for wood / masonry attached with hook and eye fixings
Dimensions: ø 115 mm / 125 mm



Note! These may only be used in combination with a backing plate!

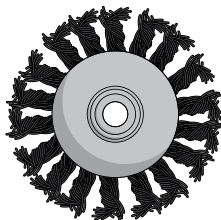
Cup brush, crimped wire
Dimensions: ø 75 - 100 mm
Speed: min. 12000 rpm



Cup brush, twisted wire
Dimensions: ø 75 mm
Speed: min. 12000 rpm

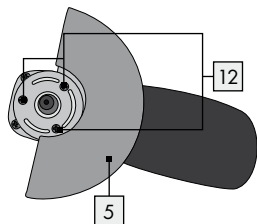


Cup brush, knotted wire
Dimensions: ø 115 mm
Speed: min. 12000 rpm



● Adjusting the disc guard cover

- **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!**
Pull the mains plug out of the mains socket before you carry out any task on the device. In order to adjust the safety cover 5, one does not need to remove the screws 12 but just loosen them.



⚠ DANGER OF INJURY! Always use the angle grinder with the disc guard cover **5** in place. The disc guard cover must be securely attached to the angle grinder. To ensure the highest level of safety while using the device, ensure that the smallest possible area of the grinding or cutting tool is exposed to the operator at all times (see Fig. B, C). The disc guard cover **5** is there to protect the operator from pieces breaking off and accidental contact with the grinding or cutting tool. The disc guard cover has 5 set positions.

- Turn the disc guard cover **5** into the desired position (working position). The closed side of the disc guard cover **5** must always be facing the operator.

● Using the auxiliary handle

⚠ CAUTION! For safety reasons this device must always be used with the auxiliary handle **4** in place. The auxiliary handle **4** can be screwed on to the left, right or on the top of the head of the device.

● Maintenance and cleaning

- **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Pull the mains plug out of the mains socket before you carry out any task on the device.
- **Do not use sharp objects for cleaning the device. Do not allow any liquids to enter the device.** Otherwise the tool may be damaged.
- Have the carbon brushes replaced only at the service centre or an accredited electrical equipment repair centre. The device requires no other maintenance.

- Clean the device frequently; for best results do this immediately after you have finished using it.
- Use a dry cloth to clean the housing – under no circumstances use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- A vacuum cleaner is required to thoroughly clean the device.
- Ventilation openings must always be kept free.
- Remove any adhering dust with a narrow paint brush.

● Service

⚠ WARNING! Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.

⚠ WARNING! If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service

branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: **0871 5000 720**
(0,10 GBP/Min.)

e-mail: **kompernass@lidl.co.uk**

IAN 75908

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● Declaration of Conformity / Manufacturer C€

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)

Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-3:2011
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:

Angle grinder PWS 125 A1

Date of manufacture (DOM): 07-2012

Serial number: IAN 75908

Bochum, 31.07.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu', written over a light blue horizontal line.

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Version des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen · Last Information Update:
07/2012 · Ident.-No.: PWS125A1072012-BE

IAN 75908